

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 May 2015
Russian
Original: English

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Иордания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

памятуя о своей главной ответственности согласно Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности и обращая особое внимание на важность принятия мер, направленных на предотвращение и урегулирование конфликтов,

подтверждая свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и свою резолюцию 1738 (2006) о защите журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженных конфликтов, а также свои другие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя,

подтверждая свою приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций, изложенным в статье 1 (1–4) Устава, и принципам Устава, изложенным в статье 2 (1–7) Устава, включая свою приверженность принципам политической независимости, суверенного равенства и территориальной целостности всех государств и уважению суверенитета всех государств,

ссылаясь на Женевские конвенции от 12 августа 1949 года, в частности на третью Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года об обращении с военнопленными, и Дополнительные протоколы от 8 июня 1977 года, в частности на статью 79 Дополнительного протокола I, касающуюся защиты журналистов, находящихся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженного конфликта,



признавая, что в связи со своей работой журналисты, работники средств массовой информации и связанный с ними персонал часто подвергаются особому риску запугивания, притеснений и насилия в условиях вооруженного конфликта,

подтверждая, что стороны в вооруженном конфликте несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты затрагиваемых вооруженным конфликтом гражданских лиц, в том числе тех, которые осуществляют свое право на свободное выражение своего мнения путем поиска, получения и распространения информации различными способами, как с использованием, так и без использования Интернета, в соответствии со статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах,

признавая важную роль применимых норм международного гуманитарного права и международного права прав человека в обеспечении защиты журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженных конфликтов,

признавая далее, что государства несут главную ответственность за соблюдение и обеспечение прав человека своих граждан, а также лиц, находящихся на их территории, как это предусмотрено соответствующими нормами международного права,

напоминая о праве на свободное выражение убеждений, отраженном в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей в 1948 году («Всеобщая декларация»), и *напоминая* также о праве на свободное выражение своего мнения, зафиксированном в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, принятого Генеральной Ассамблеей в 1966 году («МПГПП»), и о том, что любые ограничения этих прав должны быть установлены законом и являться необходимыми по причинам, изложенным в пункте 3 статьи 19 МПГПП,

будучи глубоко обеспокоен частыми актами насилия, совершаемыми во многих районах мира в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта, в частности преднамеренными нападениями в нарушение норм международного гуманитарного права,

особо отмечая, что действующие нормы международного гуманитарного права запрещают совершать на гражданских лиц как таковых намеренные нападения, которые в условиях вооруженных конфликтов являются военными преступлениями, и напоминая государствам о необходимости положить конец безнаказанности за такие преступные деяния,

напоминая о том, что безнаказанность за преступления, совершенные в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта, остается серьезной проблемой, осложняющей их защиту, и что обеспечение привлечения к ответственности за преступления, совершенные в отношении их, является одним из ключевых элементов в деле предотвращения нападений в будущем,

признавая, что журналисты, работники средств массовой информации и связанный с ними персонал способны играть важную роль в защите гражданского населения и предотвращении конфликтов в качестве одного из механиз-

мов раннего оповещения, выявляя ситуации, которые могут привести к геноциду, совершению военных преступлений, проведению этнических чисток и совершению преступлений против человечности, и сообщая о таких ситуациях,

вновь заявляя о своем осуждении всякого подстрекательства к насилию в отношении гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта и осуждая использование средств массовой информации для подстрекательства к насилию и совершению актов геноцида, преступлений против человечности и других серьезных нарушений международного гуманитарного права,

напоминая, что на государствах — участниках Женевских конвенций лежит обязательство разыскивать лиц, подозреваемых в том, что они совершили или приказали совершить серьезные нарушения положений этих конвенций, и обязательство предавать их своему суду независимо от их гражданства или, возможно, передавать их для предания суду другому заинтересованному государству в том случае, если это государство имеет доказательства, дающие основание для обвинения этих лиц,

напоминая далее, что все государства-члены несут ответственность за выполнение своих соответствующих обязательств положить конец безнаказанности и расследовать действия и преследовать по закону лиц, ответственных за акты геноцида, преступления против человечности, военные преступления или другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, и отмечая, что борьба с безнаказанностью за самые серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, усилилась благодаря расследованию таких преступлений и преследованию за них в Международном уголовном суде в соответствии с закрепленным в Римском статуте принципом дополнительности по отношению к национальным системам уголовного правосудия, в специальных и смешанных трибуналах и специализированных палатах национальных судов,

выражая глубокую озабоченность по поводу усиливающейся угрозы для безопасности журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала, которую создают террористические группы, и *решительно осуждая* акты убийства и похищения людей и захвата заложников, совершаемые террористическими группами в любых целях, в том числе в целях мобилизации финансовых средств или получения политических уступок, и выражая решимость предотвращать похищение людей и захват заложников террористическими группами и обеспечивать безопасное освобождение заложников без выплаты выкупа или предоставления политических уступок, действуя согласно применимым нормам международного права,

подчеркивая тот вклад, который операции по поддержанию мира и специальные политические миссии, наделенные соответствующим мандатом, могут вносить в международные усилия по поощрению и защите прав человека и защите гражданских лиц, включая журналистов, работников средств массовой информации и связанный с ними персонал, в том числе посредством отслеживания нарушений и злоупотреблений и уведомления о них, а также путем оказания правительствам стран поддержки в их усилиях по поощрению и защите прав человека и в целях усиления борьбы с безнаказанностью за преступления, совершаемые в отношении гражданских лиц, включая журналистов, работников средств массовой информации и связанный с ними персонал,

признавая важность всеобъемлющего, последовательного и ориентированного на практические действия подхода к защите гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, включая планирование на ранних этапах, и *подчеркивая* в этой связи необходимость принятия широкой стратегии по предотвращению конфликтов, которая всеобъемлющим образом затрагивала бы коренные причины вооруженных конфликтов, в целях укрепления защиты гражданских лиц на долгосрочной основе, в том числе путем содействия обеспечению устойчивого развития, ликвидации нищеты, национального примирения, благого управления, демократии, верховенства права и уважения и защиты прав человека,

принимая во внимание ту важную роль в обеспечении защиты журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в ходе вооруженных конфликтов, которую могут играть региональные и субрегиональные организации, и важность эффективного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и этими организациями,

принимая во внимание далее особые риски, с которыми сталкиваются женщины из числа журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в процессе осуществления своей работы, и обращая особое внимание в этом контексте на важность учета гендерной составляющей мер по обеспечению их безопасности в условиях вооруженного конфликта,

учитывая, что рассмотрение Советом Безопасности вопроса о защите журналистов в вооруженном конфликте вызвано неотложным и важным характером этого вопроса, и учитывая ту ценную роль, которую может играть в предоставлении дополнительной информации по этому вопросу Генеральный секретарь,

1. *осуждает* все нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта, и *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах положить конец такой практике;

2. *подтверждает*, что работа свободных, независимых и беспристрастных средств массовой информации является одной из существенно важных основ демократического общества и поэтому может способствовать защите гражданских лиц;

3. *напоминает* в этой связи, что журналисты, работники средств массовой информации и связанный с ними персонал, находящиеся в опасных профессиональных командировках в районах вооруженного конфликта, рассматриваются как гражданские лица и пользуются уважением и защитой в качестве таковых, при условии, что они не совершают никаких действий, несовместимых с их статусом гражданских лиц, и без ущерба праву военных корреспондентов, аккредитованных при вооруженных силах, на статус военнопленных, предусмотренный в статье 4.А.4 третьей Женевской конвенции;

4. *решительно осуждает* широко распространенную безнаказанность за нарушения и злоупотребления в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта, которая, в свою очередь, может способствовать рецидивам таких актов;

5. *особо отмечает* ответственность государств за соблюдение соответствующих обязательств согласно международному праву по прекращению безнаказанности и привлечению к суду лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права;

6. *настоятельно призывает* государства-члены предпринимать надлежащие шаги для обеспечения привлечения к ответственности за преступления, совершенные в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта, на основе проведения беспристрастных, независимых и эффективных расследований в рамках своей юрисдикции и предания совершивших такие преступления лиц суду;

7. *напоминает о своем требовании* о том, чтобы все стороны в вооруженном конфликте в полной мере соблюдали применимые к ним согласно международному праву обязательства, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, включая защиту журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала;

8. *настоятельно призывает* к незамедлительному и безоговорочному освобождению журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала, которые были похищены или взяты в заложники в условиях вооруженного конфликта;

9. *настоятельно призывает* все стороны в ситуациях вооруженного конфликта уважать профессиональную независимость и права журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала как гражданских лиц;

10. *напоминает также*, что оборудование и недвижимое имущество средств массовой информации представляют собой гражданские объекты и как таковые не должны являться объектом нападений или репрессалий, если только они не являются военными объектами;

11. *учитывает* важную роль, которую образование и профессиональная подготовка в области международного гуманитарного права могут играть в содействии усилиям по прекращению и предотвращению нападений на гражданских лиц, затрагиваемых вооруженным конфликтом, в том числе на журналистов, работников средств массовой информации и связанный с ними персонал;

12. *подтверждает*, что мандаты миротворческих и специальных политических миссий Организации Объединенных Наций должны, когда это уместно, предусматривать представление информации о конкретных актах насилия в отношении журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта;

13. *настоятельно призывает* все стороны в вооруженных конфликтах прилагать все возможные усилия для предотвращения нарушений норм международного гуманитарного права в отношении гражданских лиц, включая журналистов, работников средств массовой информации и связанный с ними персонал;

14. *призывает* государства-члены создавать и поддерживать в рамках закона и на практике безопасные и благоприятные условия для того, чтобы в ситуациях вооруженного конфликта журналисты, работники средств массовой

информации и связанный с ними персонал могли выполнять свою работу независимо и без необоснованного вмешательства;

15. *подчеркивает* необходимость обеспечить более тесное сотрудничество и координацию на международном уровне, в том числе между Организацией Объединенных Наций и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями, в частности посредством мер по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала, в деле поощрения и обеспечения безопасности журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженных конфликтов;

16. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и региональным и субрегиональным организациям делиться информацией об успешном практическом опыте и извлеченных уроках в том, что касается защиты журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в ходе вооруженных конфликтов, и, действуя в тесном сотрудничестве, повысить слаженность и эффективность осуществления применимых норм международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции о защите журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала в условиях вооруженного конфликта;

17. *предлагает* государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками дополнительных протоколов I и II 1977 года к Женевским конвенциям;

18. *подтверждает*, что он будет продолжать рассматривать вопрос о защите журналистов в вооруженном конфликте;

19. *просит* Генерального секретаря на постоянной основе включать в его доклады о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве одного из подразделов информацию по вопросу о защите и безопасности журналистов, работников средств массовой информации и связанного с ними персонала, в том числе о принимаемых мерах по защите таких лиц, сталкивающихся с непосредственной угрозой, и обеспечить, чтобы информация о нападениях на журналистов, работников средств массовой информации и связанный с ними персонал и применении к ним насилия, а также о превентивных мерах, принимаемых для предотвращения таких инцидентов, отдельно включалась в соответствующие доклады по конкретным странам.